

<b>LETTERA</b>	331
Denominazione	Rosalbina Caradori Allan a Giuditta Pasta
Data di stesura	1857 ottobre 18
Data di ricezione	
Regesto	Rosalbina Caradori Allan si scusa con Giuditta Pasta per non aver risposto alla sua lettera a causa di una serie di circostanze, ma soprattutto nell'attesa di poter essere utile ai signori Vianesi, raccomandati dalla soprano, senza aver potuto far nulla, nonostante la buona volontà. La Caradori racconta di essersi ormai ritirata in campagna, con rari contatti con la società londinese, dà informazioni sui Vianesi, che sembrano comunque per introdotti, e ricorda i bei tempi e l'antica amicizia con la Pasta, a cui rinnova tutta la sua ammirazione, ringraziandola per il suo bel dono.
Trascrizione	<p>Terlings, ce 18 octobre 1857</p> <p>Ma très chère et bonne amie, je suis bien en défaut envers vous pour n'avoir pas plustôt répondu a votre chère et aimable lettre et je vous supplie de me pardonner. Bien des circonstances trop longues a expliquer m'ont fait remettre de jour au jour le plaisir de vous écrire, mais la principale a été que j'aurais voulu pouvoir vous dire d'avoir réussi a etre de quelqu'utilité à vos chers protégés les Vianesi, mais malheureusement malgré toute ma bonne volonté, je n'ai pu que leur témoigner la politesse due au mérite et à des personnes recommandées par vous. Je vis maintenant à la campagne et ne vais à Londres que bien rarement de sorte que mes relations avec le monde<sup>1</sup> sont très limités. Cependant nous avons eu le plaisir de voir monsieur et madame Vianesi et de les assurer que nous serions heureux de leur etre utiles s'il nous était possible. Lorsque nous sommes allés les voir, ils nous ont dit qu'ils avaient déjà de très bonnes introductions parmi la noblesse et qu'il avait déjà plusieurs eleves; vous savez que dans notre chère Angleterre il suffit d'etre lance dans une ou deux familles distinguées pour faire son chemin. Maintenant je veux parler de vous, surtout vous dire le plaisir que j'ai éprouvé de recevoir de vos nouvelles et que je vous suis bien reconnaissante de votre bon souvenir. Ah! Je voudrais bien que vous ne soyez pas si éloignée et que nous puissions nous voir quelquefois et parler de nos beaux jours passés! Mais je vis de ce chers souvenirs et j'ai toujours présent votre admirable et vrai<sup>2</sup> talent auquel je ne trouve rien de comparable dans ces jours cis; et votre belle et touchante voix retentit toujours dans mon coeur. J'espère que vous aussi vivez heureuse du souvenir d'avoir su inspirer l'admiration et l'estime partout et qu'au milieu de vos chers enfants, vos jours sont heureux et prospère. Je vous remercie de tout mon coeur pour le joli cadeau que vous m'avez envoyé. Je regarde cette guirlande de fleurs comme un embleme de notre mutuelle estime et amitié qui ne se faneront jamais, non plus que le cher nom de G. P.<sup>3</sup> ne s'affacera de ma mémoire. Veuillez chère amie me donner de temps en temps de vos nouvelles et dites moi je</p>

1 Sottolineato nel testo.

2 Sottolineato nel testo.

3 Iniziali di Giuditta Pasta cerchiate.

	vous prie si ce cher Velluti vit encore et ou il est. Mon mari me charge de vous offrir ses hommages et amitiés sinceres et en vous embrassant tendrement je suis toujours votre très affectueuse et devouée amie Rosalbina Caradori Allan
Lingua	Francese
Consistenza	
Bibliografia	
Mittente	Rosalbina Caradori Allan
Destinatario	Giuditta Pasta
Data topica	Terlings
Note generiche	Allegata busta, con indirizzo: A madame, madame Giuditta Pasta, Casale Monferrato, Casa Montiglio, Piemonte Di mano diversa: Caradori
Collocazione	Giuditta Pasta correspondence, JOB 16 - 01, box 2, folder 11
Ente conservatore	The New York Public Library - Music Division
Trascrizione	Giovanni Luca Dilda